

European Radiological Data Exchange Platform

(EURDEP)

ADMINISTRATIVE ARRANGEMENT

between

the European Commission

and

the Slovak Hydrometeorological Institute, the Slovak Republic

on

**participation in the EURDEP system under
both routine and emergency conditions**

The European Commission, hereinafter referred to as 'the Commission', represented for the purpose of signing this administrative arrangement (hereinafter referred to as 'the Arrangement') by Ms Ditte JUUL JØRGENSEN, Director-General of DG Energy,

on the one side,

and the Slovak Hydrometeorological Institute (SHMI) of the Slovak Republic as a national data provider supplying radiological monitoring data (hereinafter referred to as 'data') from its national surveillance networks and laboratories, represented for the purpose of signing this Arrangement by Dr Martin BENKO, Director General of SHMI,

on the other side,

hereinafter referred to individually as 'the Side' or collectively as 'the Sides'.

The European Radiological Data Exchange Platform (EURDEP) system provides a standard format for data and a platform for sharing them.

In the event of a radiological or nuclear emergency, vital data must be available at the right time and in sufficient quantities. To agree on the detailed arrangements required to ensure that the EURDEP system functions properly under both routine and emergency conditions, the two Sides hereby envisage the following:

SECTION 1 - SUBJECT OF THE ARRANGEMENT

1. The purpose of this Arrangement is to
 - 1.1. define a coherent set of conditions to ensure an effective and timely exchange of data between the Sides during an emergency;
 - 1.2. obtain a continuous and automated exchange of data between the Sides under routine conditions;
 - 1.3. ensure that the exchange of data is tested under simulated emergency conditions.
2. At an appropriate time, the Commission should organise a meeting of all data providers that have signed a similar arrangement.
3. The Sides acknowledge that the Commission may extend the EURDEP system to include other organisations, without the need to amend the current Arrangement.
4. The Sides accept that it is the Commission's responsibility to define improvements to the exchange of data and the data format.

SECTION 2 - DETAILED ARRANGEMENTS FOR COOPERATION

1. The Commission should operate the EURDEP system on a continuous basis.
2. During an emergency, the data provider should ensure that the monitoring data is made available as frequently as possible. As regards radiation dose rates, the recommendation is to calculate the average of the data measured in the course of one hour and to send data at hourly intervals, with a maximum delay of two hours.
3. All steps necessary to satisfy the terms of Section 2(2) should be included in the data provider's emergency procedures and should remain part of these procedures throughout the duration of the Arrangement.
4. Data should be sent at shorter intervals in the event of a national emergency or an international emergency notified by the Commission (ECURIE) or the IAEA (EMERCON), or at the Commission's express request.
5. Both the emergency and the routine delivery of data to the EURDEP system should be fully automated. This should be implemented in the national system.
6. It is strongly recommended that all data providers participate in exercises involving EURDEP by making data available to the system at the shorter intervals referred to above.

7. Point 1 of Annex A specifies the preferred method for making data available to the EURDEP system. Point 2 of Annex A specifies the data format to be used when exchanging data. The Commission may update Annex A to reflect any technical developments in the EURDEP system.
8. The Commission should monitor the exchange of data and contact the data provider to notify any interruptions detected in its data delivery. If possible, the Commission should provide advice on solving problems. The Commission's advice shall be free of charge.
9. After consulting all participating organisations and obtaining the assent of a majority of them, the Commission may make changes to the EURDEP data format, on condition that a transition period of one year is allowed for any major changes and that such changes are not made more often than once every four years. In the event of any such changes, software to convert the data format from and to the previous version and from and to the latest IRIX format should be provided free of charge to any EURDEP participants that need it.
10. Any change in the data format requiring changes to the software that reads EURDEP data is considered a major change.
11. Any change in the data format that does not require any changes to the software that reads the EURDEP data is considered a minor change, and may be applied without the need for approval by a majority of the participating organisations.
12. The software installed by the data provider to read EURDEP data should skip unknown tags, keywords and sections.

SECTION 3 - DATA AVAILABILITY

1. The radiological monitoring data shared in the framework of this Arrangement should not include confidential material such as classified information, personal data or business secrets.
2. The Commission may make all EURDEP data immediately available to authorised users, that is to say, data providers, national competent authorities in the radiological or nuclear field (such as the national competent authorities of the ECURIE system) and to international organisations concerned with radiological or nuclear emergency management (such as the IAEA).
3. The Commission may also make EURDEP data available to the public. Each data provider may specify the period of time after which its data may be made available to the public.
4. In response to a specific request, the Commission may make EURDEP data available to the scientific community. Each data provider may specify the period of time after which its data may be made available for scientific purposes.
5. In the event of accidental disclosure of information owing to unforeseen circumstances (such as hacking), the Sides concerned will not be held liable.
6. The Commission should provide mirroring of the EURDEP system in order to improve its reliability.

7. The Commission and the organisations running the mirror sites should keep the EURDEP data permanently available.
8. The data providers guarantee to the Commission that the data provided are not subject to the intellectual property rights of any third party. They are to keep the Commission indemnified against any suit, demand, claim or recovery, finally sustained, by reason of any violation of proprietary right or copyright.

SECTION 4 - DURATION OF THE ARRANGEMENT

1. The Arrangement is to take effect on the date of signature by the two Sides.
2. It is to continue until either Side states otherwise. Two months' written notice is required.

SECTION 5 - COSTS AND ADMINISTRATIVE PROVISIONS

1. Each Side is to bear any costs it may incur through the implementation of this Arrangement.
2. There should be no transfer of money between the Sides in connection with this Arrangement.
3. The Arrangement itself does not give rise to any claim for compensation against either Side.
4. This Arrangement is not intended to create rights or obligations on either signatory under international law.
5. All correspondence concerning this Arrangement should be sent to both addresses specified in point 4 of Annex A.
6. Two originals of this Arrangement are to be signed by the representative of the data provider and both copies returned to the Commission (address as under Administrative questions in point 4 of Annex A.). One copy signed by the Commission will then be returned to the representative of the data provider.
7. All Arrangements should be identically worded.

Data Provider	European Commission
Date: 3 1 JAN. 2023 Full name: Dr Martin BENKO Organisation: Slovak Hydrometeorological Institute (SHMI) Position: Director-General Full address: Jeséniova 17 833 15 Bratislava Slovak Republic Signature:	Date: 0 3 MARS 2023 Full name: Ms Ditte JUUL JØRGENSEN Organisation: European Commission Directorate-General for Energy Position: Director-General Full address: European Commission Rue de la Loi 200 B-1049 Brussels Belgium Signature:

ANNEX A

Technical specifications regarding the EURDEP data exchange regulated by this Arrangement

- 1) The preferred method for making data available to the EURDEP system, as referred to in Section 2(7), is to place files containing new data (no incremental files), on a local ftp-server that is connected to the internet and to which the EURDEP central servers have been given read access. The following FTP protocols are supported: FTP, SFTP and FTPS.
- 2) The data format for the exchange of data as referred to in Section 2(7) is the EURDEP 2.1 format or higher. Alternatively, the latest official version of the IRIX format may be used.
- 3) Data from mobile monitoring equipment may also be uploaded using the latest EURDEP or IRIX data formats.
- 4) All correspondence concerning this Arrangement should be sent to either of the following addresses:

<u>Administrative questions</u>	<u>Technical questions</u>
European Commission Directorate-General for Energy Unit ENER D3, Radiation protection and nuclear safety L-2920 Luxembourg	European Commission Directorate-General Joint Research Centre Unit JRC G9, Knowledge For Nuclear Safety and Decommissioning I-21027 Ispra (VA) <u>JRC-EURDEP- COMMENTS@ec.europa.eu</u>

Európska platforma pre výmenu radiačných dát
(EURDEP)

ADMINISTRATÍVNA DOHODA

medzi

Európskou komisiou

a

Slovenským hydrometeorologickým ústavom

o

**participácii na systéme EURDEP
v rutinných a núdzových podmienkach**

Európska komisia, ďalej ako "Komisia", reprezentovaná pre účely podpisu administratívnej dohody (ďalej ako "Dohoda") pani Ditte JUUL JØRGENSEN, generálnou riaditeľkou DG Energy,

na jednej strane,

a Slovenským hydrometeorologickým ústavom (SHMÚ) ako národným poskytovateľom dát z radiačného monitoringu (ďalej len „dáta“) zo svojej národnej pozorovacej siete a laboratórií, zastúpeného na účely podpísania tejto dohody Dr. Martinom BENKOM, generálnym riaditeľom SHMÚ,

na druhej strane,

ďalej uvádzané jednotlivo ako „strana“ alebo spoločne ako „strany“.

Systém European Radiological Data Exchange Platform (EURDEP) poskytuje štandardný formát dát a platformu na ich zdieľanie.

V prípade rádiologickej alebo jadrovej núdzovej situácie musia byť dôležité údaje dostupné v správnom čase a v dostatočnom množstve. S cieľom dohodnúť sa na podrobných opatreniach potrebných na zabezpečenie správneho fungovania systému EURDEP v rutinných aj núdzových podmienkach, dve strany týmto predpokladajú nasledovné:

ODDIEL 1 - PREDMET DOHODY

1. Účelom tejto Dohody je:

- 1.1. definovať zrozumiteľný súbor podmienok na zabezpečenie účinnej a včasnej výmeny dát medzi stranami počas mimoriadnej udalosti;
- 1.2. získať nepretržitú a automatizovanú výmenu dát medzi stranami za bežných podmienok;
- 1.3. zabezpečiť, aby sa výmena dát testovala v simulovaných núdzových podmienkach.

2. Komisia by mala vo vhodnom čase organizovať stretnutie všetkých poskytovateľov dát, ktorí podpísali podobnú Dohodu.

3. Strany uznávajú, že Komisia môže rozšíriť systém EURDEP o ďalšie organizácie bez toho, aby bolo potrebné meniť a dopĺňať súčasnú Dohodu.

4. Strany akceptujú, že je zodpovednosťou Komisie definovať zlepšenia výmeny dát a formátu dát.

ODDIEL 2 – PODROBNÉ DOHODY O SPOLUPRÁCI

1. Komisia by mala prevádzkovať systém EURDEP nepretržite.

2. Počas núdzovej situácie by mal poskytovateľ dát zabezpečiť, aby boli monitorované dáta sprístupnené tak často, ako je to možné. Pokiaľ ide o dávkové príkony žiarenia, odporúča sa vypočítať priemer dát nameraných v priebehu jednej hodiny a dáta zasielať v hodinových intervaloch s maximálnym oneskorením dvoch hodín.

3. Všetky kroky potrebné na splnenie podmienok oddielu 2 ods. 2 by mali byť zahrnuté do núdzových postupov poskytovateľa dát a mali by zostať súčasťou týchto postupov počas trvania Dohody.

4. Dáta by sa mali posilať v kratších intervaloch v prípade národnej núdzovej situácie alebo medzinárodnej núdzovej situácie oznámenej Komisiou (ECURIE) alebo MAAE (EMERCON), alebo na výslovnú žiadosť Komisie.

5. Núdzové aj bežné zasielanie dát do systému EURDEP by malo byť plne automatizované. Toto by sa malo implementovať do národného systému.

6. Dôrazne sa odporúča, aby sa všetci poskytovatelia dát zúčastnili na cvičeniach zahrňajúcich EURDEP tým, že sprístupnia údaje systému v kratších intervaloch uvedených vyššie.

7. Bod 1 prílohy A špecifikuje preferovanú metódu sprístupnenia dát systému EURDEP. V bode 2 prílohy A sa uvádza formát dát, ktorý sa má použiť pri výmene údajov. Komisia môže aktualizovať prílohu A tak, aby odrážala akýkoľvek technický vývoj v systéme EURDEP.

8. Komisia by mala monitorovať výmenu dát a kontaktovať poskytovateľa dát, aby mu oznámila akékoľvek prerušenia, ktoré sa zistili pri doručovaní jeho dát. Ak je to možné, Komisia by mala poskytnúť poradenstvo pri riešení problémov. Poradenstvo Komisie je bezplatné.

9. Po konzultácii so všetkými zúčastnenými organizáciami a získaní súhlasu väčšiny z nich môže Komisia vykonať zmeny vo formáte údajov EURDEP pod podmienkou, že na akékoľvek väčšie zmeny je povolené prechodné obdobie jedného roka a že sa takéto zmeny nevykonajú častejšie ako raz za štyri roky. V prípade akýchkoľvek takýchto zmien by sa mal všetkým účastníkom EURDEP, ktorí ho potrebujú, bezplatne poskytnúť softvér na konverziu formátu dát z a do predchádzajúcej verzie a do najnovšieho formátu IRIX.

10. Akákoľvek zmena formátu dát, ktorá si vyžaduje zmeny v softvéri, ktorý číta dáta EURDEP, sa považuje za veľkú zmenu.

11. Akákoľvek zmena formátu dát, ktorá si nevyžaduje žiadne zmeny v softvéri, ktorý číta údaje EURDEP, sa považuje za menšiu zmenu a môže byť aplikovaná bez potreby schválenia väčšinou zúčastnených organizácií.

12. Softvér nainštalovaný poskytovateľom dát na čítanie dát EURDEP by mal preskočiť neznáme značky, kľúčové slová a sekcie.

ODDIEL 3 – DOSTUPNOSŤ DÁT

1. Dáta z radiačného monitoringu zdieľané v rámci tejto dohody by nemali zahrňovať dôverný materiál, ako sú utajované informácie, osobné údaje alebo obchodné tajomstvá.

2. Komisia môže všetky dáta EURDEP okamžite sprístupniť oprávneným používateľom, to znamená poskytovateľom dát, príslušným vnútroštátnym orgánom v rádiologickej alebo jadrovej oblasti (ako sú príslušné vnútroštátne orgány systému ECURIE) a medzinárodným organizáciám, ktorých sa týka rádiologické alebo jadrové núdzové riadenie (ako je MAAE).

3. Komisia môže sprístupniť dáta EURDEP aj verejnosti. Každý poskytovateľ dát môže určiť obdobie, po uplynutí ktorého môžu byť jeho dáta sprístupnené verejnosti.

4. Na základe osobitnej žiadosti môže Komisia sprístupniť dáta EURDEP vedeckej komunite. Každý poskytovateľ dát môže určiť obdobie, po ktorom môžu byť jeho dáta sprístupnené na vedecké účely.

5. V prípade náhodného prezradenia informácií v dôsledku nepredvídaných okolností (ako je hacking) nebudú dotknuté strany niesť zodpovednosť.

6. Komisia by mala zabezpečiť zrkadlenie systému EURDEP s cieľom zlepšiť jeho spoľahlivosť.
7. Komisia a organizácie prevádzkujúce zrkadlové stránky by mali mať dáta EURDEP neustále k dispozícii.
8. Poskytovatelia dát zaručujú Komisii, že na poskytnuté dáta sa nevzťahujú práva duševného vlastníctva žiadnej tretej strany. Postarajú sa o to, aby bola Komisia odškodnená za akúkoľvek žalobu, požiadavku, nárok alebo vymáhanie, ktoré bude nakoniec uhradené z dôvodu akéhokoľvek porušenia vlastníckych práv alebo autorských práv.

ODDIEL 4 – TRVANIE DOHODY

1. Dohoda nadobudne účinnosť dňom podpisu oboma stranami.
2. Dohoda bude pokračovať, kým jedna zo strán neuvedie inak. Vyžaduje sa písomná výpovedná lehota dva mesiace.

ODDIEL 5 – NÁKLADY A ADMINISTRATÍVNE USTANOVENIA

1. Každá strana znáša všetky náklady, ktoré jej môžu vzniknúť v dôsledku realizácie tejto Dohody.
2. V súvislosti s touto Dohodou by medzi stranami nemalo dochádzať k žiadnemu prevodu peňazí.
3. Samotná dohoda nezakladá nárok na náhradu škody voči žiadnej zo strán.
4. Účelom tejto Dohody nie je vytvárať práva alebo povinnosti žiadnemu zo signatárov podľa medzinárodného práva.
5. Všetka korešpondencia týkajúca sa tejto Dohody by sa mala posielat' na obe adresy uvedené v bode 4 prílohy A.
6. Dva originály tejto Dohody podpíše zástupca poskytovateľa dát a obe kópie sa vrátia Komisii (adresa ako v administratívnych otázkach v bode 4 prílohy A). Jedna kópia podpísaná Komisiou sa potom vráti zástupcovi poskytovateľa dát.
7. Všetky dojednania by mali byť formulované rovnako.

Data Provider	European Commission
Date: Full name: Dr Martin BENKO Organisation: Slovak Hydrometeorological Institute (SHMI) Position: Director-General Full address: Jeséniova 17 833 15 Bratislava Slovak Republic Signature:	Date: Full name: Ms Ditte JUUL JØRGENSEN Organisation: European Commission Directorate-General for Energy Position: Director-General Full address: European Commission Rue de la Loi 200 B-1049 Brussels Belgium Signature:

PRÍLOHA A

Technické špecifikácie týkajúce sa výmeny dát EURDEP upravenej touto Dohodou

- 1) Preferovanou metódou sprístupnenia dát systému EURDEP, ako je uvedené v časti 2 ods. 7, je umiestňovanie súborov obsahujúcich nové dáta (žiadne prírastkové súbory) na lokálny ftp server, ktorý je pripojený k internetu a ku ktorým majú centrálné servery EURDEP prístup na čítanie. Podporované sú nasledujúce protokoly: FTP, SFTP a FTPS.
- 2) Formát dát na dátovú výmenu uvedený v oddiele 2 ods. 7 je formát EURDEP 2.1 alebo vyšší. Prípadne možno použiť najnovšiu oficiálnu verziu formátu IRIX.
- 3) Dáta z mobilného monitorovacieho zariadenia možno tiež nahráť pomocou najnovších dátových formátov EURDEP alebo IRIX.
- 4) Všetku korešpondenciu týkajúcu sa tejto dohody je potrebné posielat' na jednu z nasledujúcich adries:

<u>Administrative questions</u>	<u>Technical questions</u>
European Commission Directorate-General for Energy Unit ENER D3, Radiation protection and nuclear safety L-2920 Luxembourg	European Commission Directorate-General Joint Research Centre Unit JRC G9, Knowledge For Nuclear Safety and Decommissioning I-21027 Ispra (VA) <u>JRC-EURDEP- COMMENTS@ec.europa.eu</u>